



**AgEcon** SEARCH

RESEARCH IN AGRICULTURAL & APPLIED ECONOMICS

*The World's Largest Open Access Agricultural & Applied Economics Digital Library*

**This document is discoverable and free to researchers across the globe due to the work of AgEcon Search.**

**Help ensure our sustainability.**

Give to AgEcon Search

AgEcon Search

<http://ageconsearch.umn.edu>

[aesearch@umn.edu](mailto:aesearch@umn.edu)

*Papers downloaded from **AgEcon Search** may be used for non-commercial purposes and personal study only. No other use, including posting to another Internet site, is permitted without permission from the copyright owner (not AgEcon Search), or as allowed under the provisions of Fair Use, U.S. Copyright Act, Title 17 U.S.C.*

*No endorsement of AgEcon Search or its fundraising activities by the author(s) of the following work or their employer(s) is intended or implied.*

## Résumés

---

**Citer ce document / Cite this document :**

Résumés. In: Économie rurale. N°268-269, 2002. Agricultures et politiques publiques en Allemagne et en France. pp. 174-180;  
[https://www.persee.fr/doc/ecoru\\_0013-0559\\_2002\\_num\\_268\\_1\\_5322](https://www.persee.fr/doc/ecoru_0013-0559_2002_num_268_1_5322)

---

Fichier pdf généré le 09/05/2018

Heinz AHRENS • Christian LIPPERT

**Politiques agricoles comparées de l'Allemagne et de la France**

Cet article essaie de retracer l'évolution des positions de la France et de l'Allemagne en matière de la politique agricole depuis la création de la CEE jusqu'au processus de négociation de l'Agenda 2000. Le fait que la France était dans le passé en faveur d'une baisse des prix alors que l'Allemagne plaide pour des restrictions quantitatives, s'explique en tenant compte des différentes conditions économiques et naturelles de l'agriculture des deux pays. Finalement, compte tenu des nouvelles conceptions respectives de la politique agricole résultant à la fois de la réunification allemande et du changement du gouvernement français de 1997.

**MOTS-CLÉS:** PAC, FRANCE, ALLEMAGNE, BAISSÉ DE PRIX, RESTRICTIONS QUANTITATIVES

**JEL:** Q18

**THE GERMAN AND FRENCH AGRICULTURAL POLICIES COMPARED**

*This article seeks to survey the evolution of the French and German agricultural policy positions from the creation of the EEC to the negotiations on the Agenda 2000. The fact that France favoured price cuts while the Federal Republic pleaded for quantitative restrictions, is explained taking into account the differences in the economic and natural conditions of agriculture in the two countries. Finally, account is taken of the new agricultural policy concepts resulting both from the German reunification and from the change in the French government in 1997.*

**KEY-WORDS:** CAP, FRANCE, GERMANY, PRICE CUTS, QUANTITATIVE RESTRICTIONS

Michel PETIT

**Agriculture et industrie agro-alimentaire françaises**

Les performances économiques passées du secteur agricole et agro-alimentaire au cours des cinquante dernières années, en particulier la conquête des débouchés sur les marchés internationaux, ont constitué un large succès dans l'ensemble. Pourtant l'intervention publique dans ce secteur est controversée. Un nouveau contrat social impliquant des dimensions nombreuses et diverses est en cours d'élaboration ; il ne fait pas encore l'objet d'un consensus profond.

**MOTS-CLÉS:** AGRICULTURE, AGRO-ALIMENTAIRE, MARCHÉS INTERNATIONAUX, CONTRAT SOCIAL

**JEL:** Q1, F14, O13

**THE FRENCH AGRICULTURAL AND AGRO-FOOD INDUSTRY**

*The economic performance of French agriculture and of the agri-food sector during the last fifty years, particularly the growth of exports, has generally been a great success. Yet public intervention in this sector remains controversial. A new social contract, including multiple and diverse dimensions, is in the process of being formed. But the consensus on it is still shallow.*

**KEY-WORDS:** AGRICULTURE, AGRO-FOOD INDUSTRY, INTERNATIONAL MARKETS

Jean-Christophe KROLL

## Nouvelles orientations de la politique agricole française: quelques questions à propos du contrat territorial d'exploitation

La nouvelle loi agricole française de juillet 1999 vise à promouvoir la « multifonctionnalité » par la mise en place d'un dispositif nouveau: le contrat territorial d'exploitation (CTE). La confrontation des objectifs avancés dans la loi aux modalités effectives de mise en œuvre des CTE et aux résultats observés conduit à soulever quelques questions de fond concernant les orientations de la politique agricole en France et dans l'Union européenne.

**MOTS-CLÉS:** POLITIQUE AGRICOLE FRANÇAISE, CONTRAT TERRITORIAL D'EXPLOITATION, MULTIFONCTIONNALITÉ, POLITIQUE AGRICOLE COMMUNE

**JEL:** Q18.

### THE NEW ORIENTATIONS OF FRENCH AGRICULTURAL POLICY: QUESTIONS ABOUT THE « FARMING TERRITORIAL CONTRACT »

The new french farm bill of July 1999 aims to improve the multifunctionality of agriculture and put forward for this purpose a new purview called the « Farming Territorial Contract » (FTC). The comparison between the objectives announced in the bill, the effective implementation and the noted results of FTC leads to put any basic questions about the trends of french and european agricultural policies.

**KEY-WORDS:** FRENCH AGRICULTURAL POLICY, FARMING TERRITORIAL CONTRACT, MULTIFUNCTIONALITY, COMMON AGRICULTURAL POLICY

Stefan TANGERMANN

## Le cycle du millénaire de l'OMC et l'avenir de la politique agricole commune

Le nouveau sommet agricole de l'OMC devrait approfondir le mouvement de libéralisation initié lors du cycle de l'Uruguay. Malgré un accord très général sur les règles fondamentales de l'OMC, les positions des pays participants divergent. L'UE va subir une forte pression visant à la faire réduire ses subventions aux exportations agricoles. Avec l'Agenda 2000, elle a largement évolué sur ce point en ce qui concerne les céréales mais, pour les autres produits, des réformes devront être conduites.

**MOTS-CLÉS:** RÈGLES OMC RELATIVES À L'AGRICULTURE, CYCLE DU MILLENIUM, POLITIQUE AGRICOLE DE L'UE, SUBVENTIONS À L'EXPORTATION

**JEL :** F13, Q17, Q18

### THE MILLENNIUM ROUND OF THE WTO NEGOTIATIONS AND THE FUTURE OF EU AGRICULTURAL POLICY

The new WTO agricultural Round should deepen the liberalisation movement which was initiated during the Uruguay Round. Although participating Countries widely agree with the new WTO rules, they may have very different views of WTO's future. The EU will be put under pressure in order to cut its subsidies to agricultural exports. When adopting Agenda 2000, it has made a big step in that direction for grain markets but, for other products, there is still much to be done.

**KEY-WORDS:** WTO RULES FOR AGRICULTURE, MILLENNIUM ROUND, EU AGRICULTURAL POLICY, EXPORT SUBSIDIES

Marielle BERRIET-SOLLIEC

## Décentralisation et politique agricole en France

Cet article rappelle les principaux éléments du contexte de décentralisation en France dans les années quatre-vingt. Après une présentation des caractéristiques des interventions agricoles des départements et des régions, la grille d'analyse propose qui repose sur la différenciation des fondements de l'intervention publique locale en agriculture. Ces analyses montrent entre autres l'évolution croissante des interventions agricoles vers des mesures rurales intégrées. Enfin, des pistes de réflexion sont évoquées concernant l'évolution de ces politiques agricoles décentralisées.

**MOTS-CLÉS:** DÉCENTRALISATION, POLITIQUE AGRICOLE LOCALE, DÉPENSES PUBLIQUES, SUBSIDIARITÉ, COLLECTIVITÉS LOCALES

**JEL:** Q18, R58, H72

### FRENCH DECENTRALIZATION AND AGRICULTURAL POLICY

*This article sets out the main reasons which can explain political and administrative decentralization in the 80's in France and points up the development of agricultural supports at departmental and regional tiers. First we identify these supports and propose an analyse of their grounds. We stress the evolution of agricultural subsidies towards integrated rural measures. Then some assumptions about evolution of the roles of sub-national government in the agricultural sector follow.*

**KEY-WORDS:** DECENTRALIZATION, AGRICULTURAL LOCAL POLICY, PUBLIC EXPENDITURES, SUBSIDIARITY, SUB-NATIONAL AUTHORITIES

Carsten THOROE

## Répartition des compétences de politique agricole entre Länder, État fédéral et Union européenne

Les divers niveaux de gouvernement de l'Allemagne (gouvernement fédéral, États fédérés, municipalités) forment un «réseau» robuste. Dans le domaine de la politique agricole l'Union européenne se rajoute à ce maillage. Dans l'optique de l'intégration européenne et de l'intégration accrue de l'agriculture européenne dans le commerce mondial, le vaste transfert de responsabilités de politique agricole vers l'UE est à revoir.

**MOTS-CLÉS:** RÉPARTITION DES COMPÉTENCES, INTERDÉPENDANCE POLITIQUE, SUBSIDIARITÉ

**JEL:** H71, H72, Q18

**REDISTRIBUTION OF RESPONSIBILITIES IN THE GERMAN AGRICULTURAL POLICY BETWEEN THE LÄNDER, THE FEDERAL STATE AND THE EU**  
*In Germany the various governmental levels (federal government, federal states, municipal authorities) form a sturdy "network". In the field of agricultural policy this networking is superimposed by the incorporation of the EU. Against the background of changed underlying conditions for integration and increased integration of European agriculture in world trade, the extensive transfer of agricultural policy responsibilities of the EU is in need of revision.*

**KEY-WORDS:** DISTRIBUTION OF RESPONSIBILITIES, POLITICAL ENTANGLEMENT, SUBSIDIARITY

Mehl PLANKL • Peter REINER

## Politique des structures agricoles et programmes environnementaux en RFA

La politique des structures agricoles relève en Allemagne d'une configuration institutionnelle associant État fédéral, Lander et Union européenne. Cette configuration est qualifiée de double interdépendance politique et critiquée par la théorie selon laquelle l'expression de politiques adaptées n'est pas formulée, minimisant les conflits et favorisant le *statu quo ante*. Cet article, par une analyse empirique de l'évolution de la politique des structures agricoles et la politique agri-environnementale en RFA, aboutit à des résultats plus nuancés que ceux de la théorie.

**MOTS-CLÉS:** POLITIQUE DE DÉVELOPPEMENT DES STRUCTURES AGRICOLES, PROGRAMMES, FÉDÉRALISME EMBOÎTÉ, RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE, PIÈGE DE L'INTERDÉPENDANCE POLITIQUE.

JEL: H77, Q18, R58

### THE AGRICULTURAL STRUCTURES POLICY AND THE AGRI-ENVIRONMENTAL PROGRAMMES IN THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

*In Germany, agricultural structure policies are formulated within an institutional framework associating the National State, the federated States (the Länders) and the European Union. This institutional framework is conceived as a double interlocked federalism; it is criticised by a theory which considers it prevents the development of accurate policies as it has a strong tendency to lower conflicts and to favor status quo ante. This article, based on an empirical analysis of the agricultural structure and the agri-environmental policies in Germany, gives results which moderate the predictions of the theory.*

**KEY-WORDS:** AGRICULTURAL STRUCTURE POLICIES, AGRI-ENVIRONMENTAL POLICIES, INTERLOCKED FEDERALISM, FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY; JOINT DECISION TRAP

Denis BARTHÉLEMY

## Économie patrimoniale

### et répartition des moyens de production de l'agriculture française

En France, la politique des structures et la gestion administrée des droits à produire interviennent sur la répartition des moyens de production de l'agriculture. Cette gestion patrimoniale commune par les agriculteurs de leurs moyens de production vient brider l'action de l'économie de marché, selon des principes d'égalité intra-générationnelle et de solidarité inter-générationnelle. Le jeu de l'économie patrimoniale et de l'économie de marché ainsi mis en évidence pour la France se retrouve sous d'autres modalités en Allemagne et au Royaume-Uni.

**MOTS-CLÉS:** STRUCTURES D'EXPLOITATION, DROITS À PRODUIRE, POLITIQUE AGRICOLE, ÉCONOMIE PATRIMONIALE, ÉCONOMIE DE MARCHÉ

JEL: K2, N5, Q15

### PATRIMONIAL ECONOMY AND DISTRIBUTION OF MEANS OF PRODUCTION WITHIN FRENCH AGRICULTURE

*Farm structure policy and administrative management of production rights in France play a significant part in the distribution of the means of production in agriculture. This common patrimonial management, implemented by farmers and their representatives, limits the usual field of activity of market economy, in order to promote principles of equality between farmers of the same generation and solidarity between generations. This play between patrimonial economy and market economy, here highlighted in the case of France, is at work by other ways in Germany and United Kingdom.*

**KEY-WORDS:** FARM STRUCTURES, PRODUCTION RIGHTS, AGRICULTURAL POLICY, PATRIMONIAL ECONOMY, MARKET ECONOMY

Helmut DOLL • Ferdinand FASTERDING • Klaus KLARE

## Droit d'héritage, droit du fermage et contrôle des structures agricoles en Allemagne

Selon les usages successoraux en vigueur en Allemagne, les héritiers de fermes sont favorisés parce qu'un héritier reprend l'exploitation entière alors que les cohéritiers reçoivent un dédommagement financier comparativement faible. Ce traitement de faveur peut contribuer au maintien d'exploitations compétitives mais il comporte le risque que des exploitations ne disposant d'aucune chance de développement soient léguées sans division et continuent à être exploitées, provoquant un retard dans l'agrandissement des exploitations nécessaire à l'amélioration de la compétitivité de l'agriculture. En revanche, les règles en vigueur lors de la cession de terres agricoles ainsi que la réglementation des locations n'empêchent pas de façon notable les transformations structurelles car elles ne sont appliquées qu'avec une extrême précaution.

**MOTS-CLÉS:** DROIT SUCCESSORAL AGRICOLE, DÉDOMMAGEMENT DES HÉRITIERS, DROIT DE MUTATION FONCIÈRE, DROIT DE FERMAGE RURAL, TRANSFORMATION DES STRUCTURES D'EXPLOITATIONS AGRICOLES

**JEL:** O13, P41, Q15

### AGRICULTURAL INHERITANCE LAW, REGULATIONS ON LAND TRANSACTION AND FARM LEASE, AND FARM STRUCTURE POLICY IN GERMANY

According to the prevailing inheritance regulations, respectively the laws of inheritance for agricultural property, heirs to farms are favoured in Germany because one heir takes over the entire property whereas the retreating heirs are often compensated with relatively small sums of money. This can contribute to take over without sharing competitive farms but also farms without any chance of development, what will delay structural change of farm size which is necessary for the improvement of competitiveness of agriculture. On the other hand, the prevailing laws for the selling of agricultural land as well as the law of land lease and land lease transaction do not obstruct agricultural change, because they are only used carefully.

**KEY-WORDS:** AGRICULTURAL INHERITANCE LAW, INHERITANCE COMPENSATION, LAW OF LAND TRANSACTION, LAW OF LAND LEASE, AGRI-STRUCTURAL CHANGE

Isabelle PIOT-LEPETIT • Bernhard BRÜMMER • Werner KLEINHANSS

## Régulation environnementale et efficacité des exploitations en Allemagne et en France

Cet article mesure la performance technique et environnementale d'exploitations céréalières ayant un excédent azoté, situées en France et en Allemagne, en considérant de manière asymétrique les biens produits désirés ou non désirés. Les résultats mettent en évidence peu de possibilités de réduction des impacts environnementaux des exploitations, principalement lorsqu'elles participent à des programmes agri-environnementaux.

**MOTS-CLÉS:** FRONTIÈRE DE PRODUCTION, EFFICACITÉ TECHNIQUE, EFFICACITÉ ENVIRONNEMENTALE, DATA ENVELOPMENT ANALYSIS, STOCHASTIC FRONTIER ANALYSIS

**JEL:** C14, D21, Q12

### ENVIRONMENTAL REGULATION AND FARMS' EFFICIENCY IN GERMANY AND FRANCE

This paper develops a methodology dealing with desirable and undesirable output asymmetrically which is used to evaluate the impact of agri-environmental policy, both in France and Germany, on the technical and environmental efficiency of arable farms with a nitrogen surplus. Results highlight only few possibilities of environmental improvements, mainly for farms included in agri-environmental programs.

**KEY-WORDS:** FRONTIER ANALYSIS, TECHNICAL EFFICIENCY, ENVIRONMENTAL EFFICIENCY, DATA ENVELOPMENT ANALYSIS, STOCHASTIC FRONTIER ANALYSIS

Julia KÖRNER • Christoph WEISS

## Le cycle des profits en économie agro-alimentaire: comparaison internationale

Dans le cadre de l'approche structure-conduite-performance, cet article analyse les facteurs déterminants et le caractère cyclique des profits de différentes branches du secteur agro-alimentaire en Allemagne, aux USA ainsi qu'aux Pays-Bas. La variation des profits dans le temps donne, pour une structure de marché donnée, des indications sur l'intensité de la concurrence et donc sur le comportement des entreprises. Les résultats de l'analyse économétrique d'un panel montrent des variations pro-cycliques des profits en Allemagne dans des branches extrêmement concentrées alors que l'ampleur des variations dans les branches à faible concentration en Allemagne ainsi que dans toutes les branches aux États-Unis est faible. En Allemagne, les observations indiquent une augmentation de l'intensité de la concurrence en période de récession. L'estimation des modèles économétriques appliqués aux Pays-Bas donne des résultats insatisfaisants.

**MOTS-CLÉS:** APPROCHE STRUCTURE-CONDUITE-PERFORMANCE, INDICE DE LERNER, SECTEUR AGRO-ALIMENTAIRE, DONNÉES DE PANEL, ALLEMAGNE, PAYS-BAS, ÉTATS-UNIS.

JEL: L16, L66

### THE CYCLICAL BEHAVIOUR OF THE PROFITS OF THE FOOD PROCESSING INDUSTRIES: AN INTERNATIONAL COMPARISON

Based the structure-conduct-performance-approach the present paper analyses determinants of price-cost-margins over the business cycle for food industries in Germany, the USA as well as the Netherlands. Controlling for market structure variables, cyclical fluctuations in profitability are interpreted as evidence for changes in firm behaviour. The econometric panel data models reveal pro-cyclic fluctuations of profits on highly concentrated industries in Germany. In contrast, profitability in competitive industries in Germany as well as in all US-food industries are found to be more stable over the business cycle. This observation is explicable in terms of a more aggressive behaviour of firms in boom periods. The econometric model does not adequately explain industry differences in profitability in the Netherlands.

**KEY-WORDS:** STRUCTURE-CONDUCT-PERFORMANCE-APPROACH, LERNER-INDEX, FOOD INDUSTRIES, PANEL DATA, GERMANY, NETHERLANDS, USA

Catherine LAURENT • Cristina RUEDA • Eleftheria VOUNOUKI

## Multifonctionnalité et éligibilité aux aides PAC dans l'UE

Les politiques agricoles européennes soulignent la nécessité de tenir compte de la multifonctionnalité et affichent des objectifs concernant l'emploi et le maintien d'un tissu économique et social dans les zones rurales. Logiquement ce changement confère une importance nouvelle aux exploitations s'inscrivant dans des systèmes d'activités complexes (pluriactivité, etc.). La comparaison des conditions réglementaires d'éligibilité pour quatre paiements directs dans cinq pays (Allemagne, Espagne, France, Grèce, Royaume-Uni) montre une réelle évolution des normes d'exercice professionnel prises en compte dans l'organisation du soutien économique de l'agriculture. Cependant, cette évolution est ambiguë et peut aussi être interprétée comme un pas vers une dérégulation du marché du travail pouvant engendrer des statuts précaires.

**MOTS-CLÉS:** ACTIVITÉ AGRICOLE, PLURIACTIVITÉ, MULTIFONCTIONNALITÉ, POLITIQUE AGRICOLE COMMUNE, PROTECTION SOCIALE

JEL: O17, Q18, R58

### MULTIFUNCTIONALITY AND CAP AID ADDRESSEES IN EUROPE

European agricultural policies emphasise the need to take into account the multifunctionality of agriculture, and reflect objectives concerning employment and the preservation of the economic and social texture in rural areas. These new policies grant new importance to farms which are part of complex systems of activities (pluriactivity, etc.). A comparison of regulations governing conditions of eligibility for four types of direct payments in five countries (Germany, Spain, France, Greece and the UK) reveals a real change of the standards of occupational practice taken into account in the economic aid for agriculture. Yet, this trend is ambiguous and can also be interpreted as a step towards deregulation of the labour market. This could result in an increasing number of precarious jobs.

**KEY-WORDS:** AGRICULTURAL ACTIVITY, PLURIACTIVITY, MULTIFUNCTIONALITY, COMMON AGRICULTURAL POLICY, SOCIAL WELFARE

Vincent CHATELLIER • Werner KLEINHANSS

## Agenda 2000 et modulation des aides directes de la PAC en Allemagne et en France

Le règlement horizontal (article 4), institué dans le cadre de la réforme de la PAC (Agenda 2000), ouvre la possibilité aux États membres de l'Union de mettre en œuvre un dispositif de modulation des paiements compensatoires de la PAC. En s'appuyant sur les données du Réseau d'information comptable agricole (RICA) et de l'élaboration d'un modèle de simulation de l'accord de Berlin, cet article présente une analyse comparée France-Allemagne de l'évolution des aides directes versées aux exploitations agricoles entre 1991 et 2008, puis une évaluation des conséquences économiques du dispositif français de modulation.

**MOTS-CLÉS:** AGENDA 2000, PAIEMENTS COMPENSATOIRES, MODULATION, EXPLOITATIONS AGRICOLES, RICA

**JEL:** Q18

### *MODULATION OF DIRECT PAYMENTS WITHIN AGENDA 2000 : A COMPARISON BETWEEN FRANCE AND GERMANY*

*The horizontal measures of Agenda 2000 (article 4) opens the possibility to the member states to implement a modulation of the compensatory payments. A comparative analysis of the development of direct payments from 1991 to 2008 between farms in France and Germany and of their modulation is assessed within this study. Based on data of the Farm Accountancy Data Network (FADN), this work includes the specification of simulation models for the assessment of Agenda 2000 and of the French scheme of modulation.*

**KEYS-WORDS:** AGENDA 2000, DIRECT PAYMENTS, MODULATION, FARMS, FADN